



6 SENSES

o the vine

a divine hotel



WELCOME TO

the vine
a divine hotel

Todas as experiências no The Vine estão preparadas para activar os seus sentidos e reconhecer a sua intuição. No The Vine as suas sensações fluem facilmente enquanto o seu corpo e mente relaxam em harmonia.

Bem vindo ao The Vine..a sexta maneira de pensar.

A mistura de mestria e conhecimento local estão bem expressas na arquitectura do prédio de Ricardo Bofill e João Francisco Caires, creativamente 'engarrafada' pela Designer de interiores local Nini Andrade Silva. Dentro, como uma garrafa de vinho, poderá experienciar a riqueza de um Vinho aveludado purpura, cheio de corpo, forte em carácter, onde sabores e notas subtis serão descobertas por si devagarinho como se o estivesse a beber.

All the experiences at The Vine are prepared to activate your senses and recognize your intuition.

At The Vine your sensations flow easily as the body and mind relax in harmony.

Welcome to The Vine...the sixth way of feeling.

A blend of international mastery and local knowledge are well expressed in the building architecture by Ricardo Bofill and João Francisco Caires, creatively "bottled" by the local interior designer Nini Andrade Silva.

Inside, like in a bottle of wine, you will experience the richness of a deep purple, velvety wine, full of body, strong in character, where flavours and subtle notes are to be discovered by you slowly as if you were drinking it.

QUARTOS | ROOMS

Desenhado para relaxar, os ambientes evocam o secretismo e mistério de adegas de vinhos. Cada andar é inspirado nas estações representadas por diferentes etapas do crescimento da uva, desde os frescos verdes da primavera, a exuberância de verão e outono e a quietude do inverno.

Designed for relaxation, the ambiances evoke the secrecy and mystery of the wine cellars. Each floor is inspired in a season representing the different stages of the grape growth, from the fresh greens of Spring, the lustiness of Summer and Autumn and the melancholic stillness of Winter.

360° PISCINA | POOL / 360° SKY BAR

a divine view

Há sítios que tem uma energia especial, uma alquimia que os torna simplesmente únicos.

Aqui pode admirar a magnífica vista 360° desde a serra até ao mar enquanto relaxa na nossa piscina ou bebe um cocktail nas nossas chaiselong.

Aqui, a bebida que escolher será apenas uma desculpa para apreciar a vista...

Some places have a special energy, almost an alchemy that makes them simply unique.

Here you can behold the magnificent 360° view from the mountains to the sea while chilling in our pool or drinking a cocktail relaxing in our chaiselong.

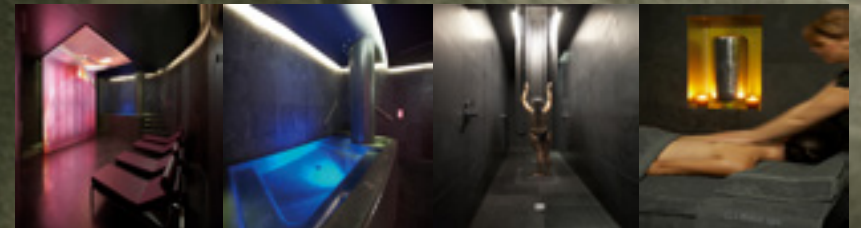
Here, the drink you choose will be merely an excuse to enjoy the views...



THE SPA

A vinoterapia é fonte de múltiplos benefícios e proporciona a vivência de experiências de Spa profundamente relaxantes e revitalizantes. Este conceito é único na Ilha da Madeira e foi concebido para oferecer-lhe uma viagem sensorial. Redescubra-se; o vinho não é só para beber...

Vinotherapy is a source of amazing benefits and offers the ultimate Spa journey in relaxation and rejuvenation. This concept is the only of its kind in Madeira Island and is conceived to offer you a sensorial voyage. Rediscover yourself; wine is not just for drinking...





UVA RESTAURANT



Como o vinho, a comida no The Vine destina-se a apelar todos os seus sentidos e deve ser saboreado do 'certo tipo de copo' de acordo com a hora do dia, o seu humor e o tempo durante o ano.

As in wine, food at The Vine is meant to appeal to all your senses and to be tasted from the right "type of glass" according to the time of the day, your mood and even the weather throughout the year.



























TERRA LOUNGE

Inspirado pelos solos ricos das vinhas da ilha, Terra Lounge oferece a sensação de estar debaixo das sombras de uma vinha

Inspired by the rich soils of the islands vineyards, Terra restaurant ("terra" literally means "soil"), offers the sensation of being under the shades of a vine.

INSTALAÇÕES/ FACILITIES

-  Ar condicionado
Air conditioning
-  Elevadores
Elevators
-  Facilidades para deficientes
Facilities for disabled guests
-  Piscina no terraço
Outdoor rooftop pool
-  Sauna no terraço
Rooftop sauna
-  Spa
-  Ginásio gratuito
Free gym
-  Terraço 360°
360° terrace
-  Toalhas de piscina
Pool towels
-  Chaleira elétrica
Electric kettle
-  Parque interno
Underground parking
-  Wi-Fi gratuito em todas as áreas
Free Wi-Fi in all areas
-  Serviço de lavandaria
Laundry service
-  Room Service 24 horas
24-hour room service
-  Centro comercial nas imediações
Commercial spaces in the surrounding area
-  UVA restaurant & wine bar
Terra lounge
-  360° bar
Lounge bar
-  Sala de conferências | Capacidade: 50 pessoas. 70m²
Conference room | Capacity: 50 pax. 70m²
-  Business point
-  57 quartos de hóspedes, alguns adaptados para pessoas com mobilidade reduzida
| guest rooms, some adapted for people with reduced mobility
-  17 suítes júnior | junior suites
-  5 suítes | suites
-  Recepção e relações públicas
Reception & guest relations service
-  Possibilidade de reservar campo de golfe
Golf green fees bookings available

Alguns serviços contam com taxas adicionais / Some services may include additional fees

Para mais informações: | For more info:

+351 291 009 000

(Chamada para rede fixa nacional | Call to the national fixed network)
front.office@hotelthevine.com | reservations@hotelthevine.com

Rua das Aranhas, N° 27- A Funchal - 9000-044 Portugal



MADEIRA IN 5 SENSES

TO SEE
TO TOUCH
TO HEAR
TO SMELL
TO TASTE



TO SEE PARA VER

Deixe-se ficar enredado no meio das histórias e do contexto histórico da ilha. Entre as experiências imperdíveis, recomendamos a visita à Catedral do Funchal desenhada em estilo gótico.

Também aconselhamos visitar o Madeira film Experience, um filme de 30min onde aprende os 600 anos de história e cultura da ilha.

Nas próximas páginas elencamos os sítios imperdíveis a ver em torno da ilha da Madeira.

Let yourself get entangled by the stories and the historic context of this island. Among the most unmissable experiences, we recommend a visit to the late fifteenth-century Cathedral from Funchal (Sé), designed in a Gothic style.

Also remarkable is a visit to the Madeira Film Experience, the best way to start your visit to Madeira through a 30-minute audiovisual expedition that covers the 600 years of the history and culture of Madeira Island.

In the next pages we listed all the unmissable places around Madeira Island

TO SEE PARA VER



- 1** SÉ CATEDRAL
THE CATHEDRAL
Rua da Aljube, 13 - Funchal
Tel.: +351 291 230 091
- 2** IGREJA DO COLÉGIO
COLÉGIO CHURCH
Rua dos Ferreiros, 105 - Funchal
Tel.: +351 291 233 534
- 3** FORTALEZA DE SÃO TIAGO
SÃO TIAGO FORTRESS
Rua do Portão de São Tiago - Funchal
Tel.: +351 291 213 348
- 4** CONVENTO DE SANTA CLARA
SANTA CLARA CONVENT
Calçada de Santa Clara, 15 - Funchal
Tel.: +351 291 742 602
- 5** MUSEU ARTE SACRA
ARTE SACRA MUSEUM
Rua do Bispo, 21 - Funchal
Tel.: +351 291 228 900
www.museuartesacrafunchal.org
- 6** PARQUE SANTA CATARINA
SANTA CATARINA PARK
Av. do Infante - Funchal
- 7** MADEIRA FILM EXPERIENCE
Rua Conselheiro José Silvestre, nº1
Marina Shopping
Tel.: +351 291 222 748
www.madeirafilmfestival.com/
- 8** CENTRO DAS ARTES CASA DAS MUDAS
CASA DAS MUDAS ART CENTRE
Vale dos Amores, 28 Estrela à Baixo
Calheta
Tel.: +351 291 820 900
- 9** GRUTAS E CENTRO DE VULCANISMO DE S. VICENTE
S. VICENTE CAVES AND VOLCANISM CENTER
Pé do Passo - Boa Ventura
Tel.: +351 291 842 404
<http://www.grutasecentrodivulcanismo.com/>
- 9** MUSEU CR7
CR7 MUSEUM
Princesa Dona Amelia N 10 Funchal
Tel.: +351 291 639 880
- 10** MONTE
- 11** CASAS TÍPICAS DE SANTANA
SANTANA TYPICAL HOUSES
- 12** CABO GIRÃO
GIRAO CAPE
- 13** CURRAL DAS FREIRAS
NUN'S VALLEY
- 14** CÂMARA DE LOBOS



Bordadeiras

TO TOUCH PARA TOCAR

Enquanto os outros 4 sentidos estão localizados em partes específicas do corpo, o toque encontra-se em todo o lado. A Madeira tem por isso um número ilimitado de experiências para oferecer-lhe.

O Bordado Madeira é o melhor no seu género e é insuperável em todo o mundo em termos de qualidade de trabalho manual.

Na Madeira encontrará diferentes tipos de praias desde à areia preta vulcânica, a praias douradas, praias de calhaus e complexos balneários.

Para acabar o dia de modo relaxado nada melhor do que uma massagem de vinoterapia no The Vine Spa. Lembre-se o vinho não é só para beber...

While your other four senses are located in specific parts of the body, your sense of touch is found all over and perhaps is the most overlooked sense. However, Madeira Island has inimitable touch experiences to offer you.

The hand embroidery of Madeira is the finest of its kind available in the world and is unsurpassed worldwide in terms of handwork quality.

In Madeira Island you can find and enjoy a variety of beaches, from black volcanic sand, golden sand, natural pebble and bathing complex.

To end your day in a relaxing mood nothing is better than a vinotherapy massage at The Vine Spa. Remember, wine is not just for drinking...

TO TOUCH

PARA TOCAR



15 NÚCLEO MUSEOLÓGICO DO IVBAM 26
(INSTITUTO DO VINHO, DO BORDADO E
DO ARTESANATO DA MADEIRA)
IVBAM MUSEOLOGIC CENTER
Rua Visconde de Anadia, 44
Tel.: +351 291 223 141

16 BORDAL
Rua Dr. Fernão de Ornelas 77, 1º andar
Funchal - Madeira
Tel.: +351 291 222 965

17 CAMACHA



0 MASSAGEM THE VINE
THE VINE MASSAGE
Rua das Aranhas, N° 27- A Funchal
Tel.: +351 291 009 000



Para mais informações:
For more info:
spa@hotelthevine.com



TO HEAR PARA OUVIR

Durante a sua estadia na Madeira pode vibrar com novas percepções sonoras. Recomendamos-lhe um concerto da Orquestra de Bandolim da Madeira (uma associação com 102 anos) e também a Orquestra clássica da Madeira; descubra o Cavaquinho, um pequeno instrumento musical originalmente desenvolvido na Madeira e depois exportado para o Hawaii que também pode ser conhecido como Ukelele.

A dança mais tradicional na ilha é o Bailinho da Madeira que tem movimentos característicos da mesma. O ritmo desta é liderado pelo 'brinquinho', instrumento tradicional composto por um grupo de 7 bonequinhos, castanhetas e tiras de polítileno.

During your stay in Madeira Island you can vibrate with new sound perceptions. We recommend you to watch a concert of the Madeira Mandolin Orchestra (an association with 102 years) and also the Madeira's Classic Orchestra; discover the musical instrument "ukulele", a traditional Hawaiian name that was given to this small instrument originally developed in Madeira Island. The most typical dance of Madeira, the "Bailinho da Madeira" is a dance with a characteristic movement and life. The rhythm of this dance is lead by the traditional instrument "Brinquinho" composed of a group of seven dolls and regional costume with castanets and polythene strips.

TO HEAR PARA OUVIR



BANDOLIM



CAVAQUINHO



BAILINHO



BRINQUINHO



ORQUESTRA
CLÁSSICA

INSTRUMENTOS INSTRUMENTS

ORQUESTRA DE BANDOLIM DA MADEIRA
MADEIRA MANDOLIN ORCHESTRA
www.madeiramandolinorchestra.com

CAVAQUINHO
SMALL GUITAR/ UKELELE

BRINQUINHO

FOLCLORE FOLKLORE

BAILINHO

18 ORQUESTRA CLÁSSICA DA MADEIRA
MADEIRA'S CLASSIC ORQUESTRA
<http://www.ocmadeira.com>



TO TASTE PARA SABOREAR

A diversidade de produtos naturais na ilha faz com seja possível produzir delícias gastronómicas diversas. Rodeado pelo Oceano Atlântico encontrará marisco e peixe fresco, entre outros.

Deve experimentar os pratos regionais como a espetada em pau de loureiro, bolo do caco e bifés de atum com milho frito.

A Madeira é o paraíso para os amantes da fruta, oferecendo sabores exóticos como banana, mango, abacate, pêro e maracujá. Para aqueles mais doçeiros deve provar o bolo de mel e as broas de mel.

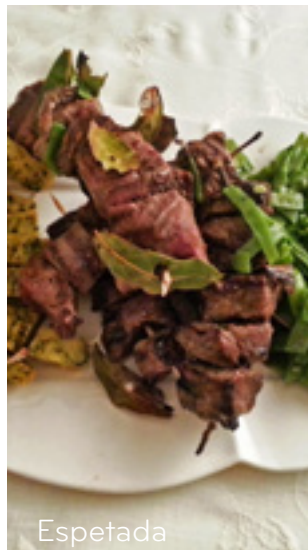
The diversity of natural products on Madeira Island makes it possible to produce gastronomic delights. Surrounded by sea, you'll find fantastic seafood and all kinds of fresh fish like limpets, shrimps, octopus, tuna steaks and fillets of the Madeiran black scabbard fish, among others.

You must try the typical regional dishes, such as "espetada" of beef grilled on a spit of laurel, the special bread cake known as "bolo do caco" and tuna steak with fried corn.

Madeira is the paradise for fruit lovers offering you exotic flavours of tropical fruit such as banana, mango, avocado, custard apple and passion fruit. For those who enjoy cakes and pastries, you have the Madeiran honey cake "Bolo de Mel" and the smaller cakes known as "broas de mel".

TO TASTE

PARA SABOREAR



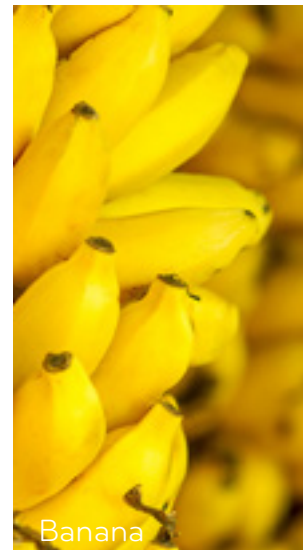
Espetada



Lapas



Bolo de Mel



Banana



Vinho Madeira

PRATOS TÍPICOS

TYPICAL DISHES

CARNE VINHA D'ALHOS
WINE AND GARLIC STEAK

ESPETADA MADEIRENSE
MADEIRA BROCHETTE

MILHO FRITO
FRIED CORN

FILETE DE PEIXE ESPADA PRETO COM BANANA
BLACK SCABBARD FISH FILLET WITH BANANA

CAVALA COM MOLHO VILÃO
MACKEREL WITH GARLIC SAUCE

BOLO DO CACO
CACO CAKE

LAPAS
LIMPETS

BIFES DE ATUM
TUNA STEAK

DOCES

CONFECTIONERY

QUEIJADAS
TARTLETS

BOLO DE MEL / BROA DE MEL
HONEY CAKE / SUGARCANE SYRUP BREADS

FRUTAS

FRUITS

ANONA, BANANA, GOIABA, MARACUJÁ,
PAPAIA, PÊRA ABACATE
CHERIMOYA, BANANA, GUAVA, PASSION
FRUIT, PAPAYA, ABACATE PEAR

BEBIDAS

BEVERAGES

VINHO MADEIRA
MADEIRA WINE

PONCHA
PONCHA SPIRIT

PÉ DE CABRA
PÉ DE CABRA SPIRIT

LICORES
LIQUERS



TO SMELL PARA CHEIRAR

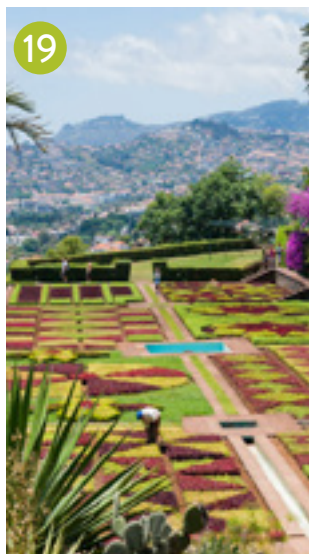
A Madeira, também conhecida a ilha florida é surpreendentemente aromática. A riqueza desta ilha oferece memórias sensoriais e o seu olfato reconhecerá as fragâncias da ilha para sempre. Recomendamos uma visita ao Jardim Botânico, ao Jardim Tropical Monte Palace e ao Mercado dos Lavradores.

Recomendamos fortemente uma expedição através da Floresta Laurissilva, Património Mundial da UNESCO, uma viagem sensorial única e imperdível. Segundo a UNESCO A Floresta Laurissilva da Madeira é a maior área sobrevivente de louro e acredita-se que 90% será ocupada por esta espécie. Contém uma fauna e flora única incluindo muitas espécies endémicas como a Columba trocaz.

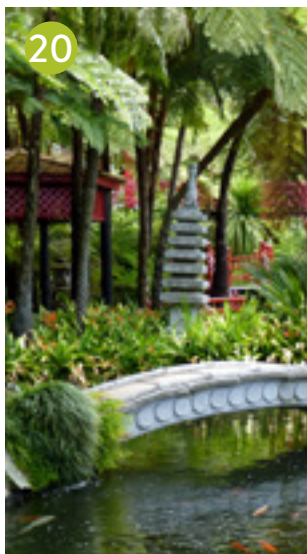
Madeira, also known as Flower Island, is surprisingly aromatic. The richness of this Island will offer you sensorial memories and your olfactory sense will recognise Madeira fragrances forever. We recommend you a visit to the Botanical Garden, the Monte Palace Tropical Garden and the local Farmers Market known as "Mercado dos Lavradores".

We strongly recommend you an "expedition" through the Laurissilva of Madeira, a UNESCO World Heritage, is an unmissable and unique sensorial experience. According with UNESCO, Laurissilva of Madeira "is the largest surviving area of laurel and is believed to be 90% primary forest. It contains a unique suite of plants and animals, including many endemics species such as the Madeiran long-toed pigeon".

TO SMELL PARA CHEIRAR



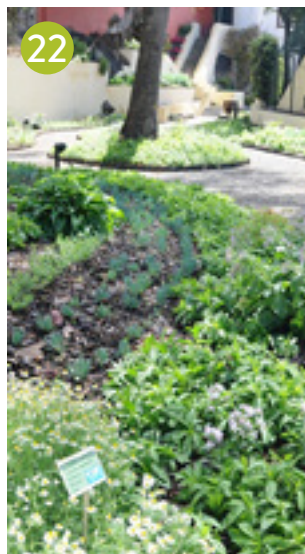
19



20



21



22



23



Til, *Ocotea Foetens*

Alfazema

19 JARDIM BOTÂNICO
BOTANICAL GARDEN
Caminho do Meio, Bom Sucesso - Funchal
Tel.: +351 291 211 200

20 JARDIM TROPICAL DO MONTE PALACE MONTE
PALACE TROPICAL GARDEN
Caminho Monte, 174 - Funchal
Tel.: +351 291 742 650

21 MERCADO DOS LAVRADORES
FARMERS MARKET
Largo dos Lavradores - Funchal
Tel.: +351 291 214 080

22 JARDIM DE PLANTAS AROMÁTICAS E MEDICINAIS
AROMATIC & MEDICINAL PLANTS GARDEN
Rua da Mouraria, 31 - Funchal
Tel.: +351 291 233 922

23 FLORESTA LAURISSILVA
LAURISSILVA FLOREST

ERVAS AROMÁTICAS AROMATIC ERBS

FUNCHO
FUNCHO FENNEL

SEGURELHA
SAVORY

HORTELÃ
MINT

MANJERICÃO
BASIL

LOSNA
WORMWOOD

LOURO
LAUREL

ALFAZEMA
LAVENDER

MALVA-ROSA
HOLLYHOCK



EXPERIMENT

EXPERIMENTAR

Visto que existem experiências que não se podem catalogar num só sentido adicionámos outro separador ao nosso guia: o das Experiências.

Nestas páginas encontrará diferentes experiências desde a serra até ao mar, do centro da cidade aos caminhos perdidos na floresta Laurissilva.

Para os que gostam de viver no lado mais aventureiro da vida, acrescentámos algumas alternativas mais audaciosas!

Since there are experiences that don't fit in just one sense we added another menu to our guide: The Experiments.

Inside this pages you will find different experiences from the mountains to the sea, from the city center until the lost paths in the Laurissilva forest.

You will also find some alternative more adventurous proposals for the ones who live in the extreme side of life!

EXPERIMENT

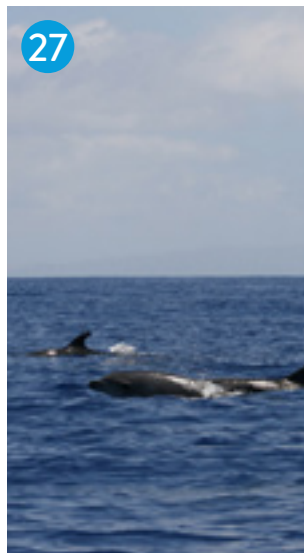
EXPERIMENTAR



24



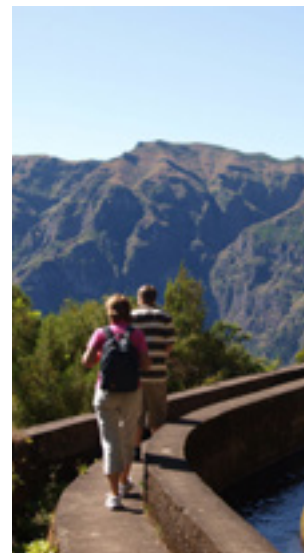
26



27



30



24 VISITA ÀS ADEGAS
PARA PROVA DE VINHO DA MADEIRA WINE
CELLAR VISIT & MADEIRA WINE TASTE

25 CASINO DA MADEIRA
CASINO OF MADEIRA
Avenida do Infante - Funchal
Tel.: +351 291 140 424

26 CARROS DE CESTO DO MONTE
DOWNHILL WICKER AND WOOD SLED
Carreiras do Monte - Funchal
Tel.: +351 291 783 919

27 ROTA DOS CETÁCEOS
Marina Shopping
Centro Comercial Infante,
Avenida Arriaga, 75 loja 247 - Funchal
Tel.: +351 291 280 600

28 TELEFÉRICO DO FUNCHAL
MADEIRA CABLE CAR
Caminho das Babosas, 8
Tel.: +351 291 780 280

29 ZONA VELHA
OLD TOWN

30 PORTO DE MONIZ (PISCINA NATURAL)
PORTO MONIZ (NATURAL POOL)

LEVADAS
LEVADAS WALK

PARAPENTE
PARAGLIDING

TRAIL

CANYONING

GOLFE
GOLF

BTT

MERGULHO
SCUBA DIVING

WINDSURF, SURF

AUTOCARROS TURÍSTICOS
("CITYSIGHTSEEING")
TURISTIC BUS (CITYSIGHTSEEING)

5 SENSES AROUND MADEIRA

VOLTA À ILHA EM 5 SENTIDOS



PRAIA
BEACH

- | | | |
|---|--|--|
| 1 SÉ CATEDRAL
THE CATHEDRAL | 12 CABO GIRÃO
GIRAO CAPE | 21 MERCADO DOS LAVRADORES
FARMERS MARKET |
| 2 IGREJA DO COLÉGIO
COLÉGIO CHURCH | 13 CURRAL DAS FREIRAS
NUN'S VALLEY | 22 JARDIM DE PLANTAS AROMÁTICAS E MEDICINAIS
AROMATIC & MEDICINAL PLANTS GARDEN |
| 3 FORTALEZA DE SÃO TIAGO
SÃO TIAGO FORTRESS | 14 CÂMARA DE LOBOS | 23 FLORESTA LAURISSILVA
LAURISSILVA FLOREST |
| 4 CONVENTO DE SANTA CLARA
SANTA CLARA CONVENT | 15 NÚCLEO MUSEOLÓGICO DO IBTAM 26 (INSTITUTO DO BORDADO, TAPEÇARIAS E ARTESANATO DA MADEIRA)
IBTAM MUSEOLOGIC CENTER | 24 VISITA ÀS ADEGAS & PROVA DE VINHO DA MADEIRA
WINE CELLAR VISIT & MADEIRA WINE TASTE |
| 5 MUSEU ARTE SACRA
ARTE SACRA MUSEUM | 16 BORDAL | 25 CASINO DA MADEIRA
CASINO OF MADEIRA |
| 6 PARQUE SANTA CATARINA
SANTA CATARINA PARK | 17 CAMACHA | 26 CARROS DE CESTO DO MONTE
DOWNHILL WICKER AND WOOD SLED |
| 7 MADEIRA FILM EXPERIENCE | 18 ORQUESTRA CLÁSSICA | 27 ROTA DOS CETÁCEOS
DOLPHIN WHATCH |
| 8 CENTRO DAS ARTES CASA DAS MUDAS
CASA DAS MUDAS ART CENTRE | 19 JARDIM BOTÂNICO
BOTANICAL GARDEN | 28 TELEFÉRICO DO FUNCHAL
MADEIRA CABLE CAR |
| 9 GRUTAS E CENTRO DE VULCANISMO DE S. VICENTE
S. VICENTE CAVES AND VOLCANISM CENTER | 20 JARDIM TROPICAL DO MONTE PALACE
MONTE PALACE TROPICAL GARDEN | 29 ZONA VELHA
OLD TOWN |
| 10 MONTE | | 30 PORTO DE MONIZ (PISCINA NATURAL)
PORTO MONIZ (NATURAL POOL) |
| 11 CASAS TÍPICAS DE SANTANA
SANTANA TYPICAL HOUSES | | |



EVENTS

EVENTOS

Durante todo o ano a ilha tem diferentes eventos em diferentes partes da Madeira organizados maioritariamente pelo Turismo da Madeira. Pode consultar as datas oficiais no site.

Os eventos mais conhecidos encontram-se na próxima página.

Pode também ver no nosso site tudo sobre os Eventos The Vine! Para mais informações: www.hotelthevine.com

All year long the Island has different events in different places around Madeira mainly organised by the Madeira Tourism. You can consult the official dates in their website.

We listed the most knowned events in different times of the year.

You can also check our website to know all about The Vine events. For more info: www.hotelthevine.com

EVENTS

EVENTOS



FEVEREIRO/FEBRUARY
CARNIVAL
CARNIVAL

ABRIL/ APRIL
FESTA DA FLOR DA MADEIRA
MADEIRA FLOWER FESTIVAL

MIUT - MADEIRA ISLAND ULTRA TRAIL
MADEIRA ISLAND ULTRA TRAIL RACES

JUNHO/ JUNE
FESTIVAL DO ATLÂNTICO
ATLANTIC FESTIVAL

**JULHO-SETEMBRO/
JULY/ SEPTEMBER**
ARRAIAS POR TODA A ILHA
AROUND THE ISLAND POPULAR PARTIES
(DURANTE OS MESES DE VERÃO/
DURING SUMMER MONTHS)

JULHO/ JULY
FUNCHAL JAZZ

RALI VINHO DA MADEIRA
(TROFÉU DA EUROPA DE RALIS - FIA)
RALI EUROPEAN TROPHÉE - FIA

MADEIRA ISLAND OPEN
(MAIN TOUR DA PGA EUROPEAN TOUR)

**AGOSTO/ AUGUST/
SETEMBRO/ SEPTEMBER**
FESTA DO VINHO DA MADEIRA
MADEIRA WINE FESTIVAL

SETEMBRO/ SEPTEMBER
FESTIVAL DA NATUREZA DA MADEIRA
MADEIRA'S NATURE FESTIVAL

DEZEMBRO/ DECEMBER
NOITE DO MERCADO
MARKET'S NIGHT

FESTAS DO FIM-DO-ANO
REVEILLON



JOIN US!

the vine
a divine hotel